

# INFORMACIÓN ENERGÉTICA

Mayo de 2021

Un boletín para clientes de Holyoke Gas & Electric

IF WE BUILD THE NETWORK,  
WILL YOU CUT THE CORD?

SI CONSTRUIMOS LA RED  
¿USTED CORTARÍA EL CABLE?

HG&E está estudiando la viabilidad de ofrecer servicio de internet a clientes residenciales en la ciudad de Holyoke. Este nuevo servicio potencial, llamado **Fiber-to-the-Home (FTTH)**, utiliza cables de fibra óptica para llevar internet rápido y confiable a las viviendas residenciales. Si bien HG&E es capaz de brindar servicio FTTH residencial, debe haber suficiente interés y demanda por el servicio para que la empresa sea económicamente viable y no tenga un impacto adverso en las tarifas de los servicios públicos. Para determinar el nivel de interés en la comunidad, queremos escuchar a los clientes de HG&E que deseen suscribirse a un servicio de internet de fibra residencial local. Si desea obtener más información o expresar interés, visite [hged.com/ftth](https://hged.com/ftth).

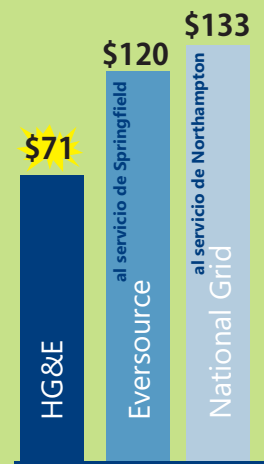


Complete el formulario de interés

[hged.com/ftth](https://hged.com/ftth)

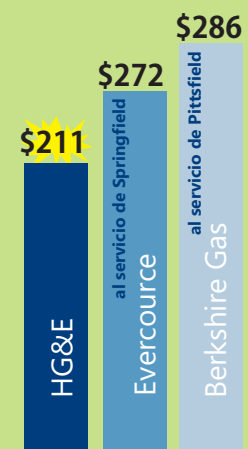
## COMPARACIONES DE TARIFAS

### TARIFA ELÉCTRICA MÁS BAJA



Marzo de 2021: Cliente residencial que consume 500 kwh / mes. Los montos mostrados incluyen todos los descuentos y utilizan el precio de suministro de generación predeterminado fijo.

### TASA DE GAS NATURAL MÁS BAJA



Marzo de 2021: Cliente residencial que consume 192 CCF / mes. Las cantidades mostradas incluyen todos los descuentos.

## Actualización: Moratoria de gas natural

Debido a las limitaciones de suministro durante los períodos de alta demanda, HG&E emitió una moratoria de gas natural en todas las solicitudes de servicio de gas natural nuevo o aumentado en 2019. A nivel regional, la demanda de gas natural ha superado la oferta, lo que ha llevado a varias moratorias de servicios públicos en el área. **Si está realizando algún trabajo que involucre equipos de gas natural en su hogar o negocio, pídale a su contratista que se comunique con HG&E para evitar confusiones.** Para obtener más información, llame al (413) 536-9300 o visite [hged.com/moratorium](http://hged.com/moratorium).

### Los clientes pueden ...

- **Reemplazar** el equipo activo existente (igual o menor carga conectada)
- **Retirar** el equipo de gas
- **Activar** un servicio de gas que se haya utilizado en los últimos 12 meses (solo para equipos que consumían gas activamente)

### Los clientes no pueden...

- **Agregar** nuevos equipos que aumentarán la carga de clientes
- **Activar** un servicio de gas que fue previamente abandonado
- **Activar** un servicio de gas antiguo que no ha estado en uso en los últimos 12 meses  
*Por ejemplo, si un cliente compra una propiedad nueva que tiene un servicio de gas existente, pero el gas no se ha "encendido" desde enero de 2019, no puede activar ese servicio.*

HG&E continúa evaluando opciones que aliviarían el problema de la capacidad local de gas natural, pero actualmente no hay un cronograma establecido para levantar la moratoria debido a las opciones limitadas de suministro. Mientras tanto, si está interesado en el servicio de gas natural, complete el Formulario de interés en el servicio de gas natural visitando [hged.com/NGInterest](http://hged.com/NGInterest). HG&E continuará revisando el interés por el nuevo servicio y se comunicará con los clientes con información adicional.

### Alternativas de gas natural

HG&E ha establecido una variedad de programas y recursos para clientes que buscan alternativas de gas natural. Para obtener más información, comuníquese con el servicio al cliente al (413) 536-9300 o visite [hged.com/save](http://hged.com/save).



EMPOWERING YOUR WORLD

**Oficina Principal de HG&E**  
99 Suffolk Street  
Holyoke, MA 01040  
(413) 536-9300  
[www.hged.com](http://www.hged.com)

**Horario de atención al cliente:**  
Monday - Friday  
8:30 a.m. - 4:30 p.m.

**Contactar Servicio al Cliente:**  
(413) 536-9300  
[Customer\\_Accounts@hged.com](mailto:Customer_Accounts@hged.com)

**Comunicaciones de marketing:**  
Kate Sullivan Craven  
[ksullivan@hged.com](mailto:ksullivan@hged.com)

### Opciones de Pago

**Pago en línea**  
[www.hged.com/payonline](http://www.hged.com/payonline)

**Pago telefónico**  
(413) 536-9300 (Option 5)

**Drive Thru/Walk Up**  
99 Suffolk Street  
Holyoke, MA 01040  
(413) 536-9300

**Correo**  
P.O. Box 4165  
Woburn, MA 01888-4165

**Cajas de entrega**

- HG&E, 99 Suffolk Street
- C-Mart, 1500 Northampton Street
- DB Mart, 494 Westfield Road
- Stop & Shop, 28 Lincoln Street
- Stop & Shop, 2265 Northampton Street
- Union Mart, 297 Apremont Hwy

### Cierres de Vacaciones

**Día Conmemorativo**  
Lunes 31 de Mayo

**Día Diecinueve**  
Cerrado el viernes 18 de junio

### Comisionados

Francis J. Hoey, III  
Robert H. Griffin  
James A. Sutter

### Gerente

James M. Lavelle



## Oportunidad de Propiedad de Vivienda

Ahora se aceptan solicitudes para una casa de tres habitaciones que se construirá en HOLYOKE. La construcción comienza en 2021. Fecha límite de solicitud: 10 de junio de 2021.

Para obtener más información, visite [habitatsprngfield.org](http://habitatsprngfield.org)



¡Holyoke Health Center, Inc. está celebrando su 50 aniversario brindando servicios de atención médica! Ahora damos la bienvenida a nuevos pacientes médicos, dentales y de farmacia en ambos lugares. Las vacunas COVID 19 están disponibles para pacientes elegibles y miembros de la comunidad. Visite nuestro sitio web o la página de Facebook para obtener más información: [www.hhcinc.org](http://www.hhcinc.org)